

*The Qur'an from Orientalists Point of View
Qur'an and Orientalists
No.15, Autumn - Winter 2014*

دو فصلنامه علمی - ترویجی قرآن پژوهی
خاورشناسان
سال هشتم، ش ۱۵، پاییز و زمستان ۱۳۹۲، صفحات ۱۳۱-۱۴۹

* منبع‌شناسی مستشرقان پیرامون سیره پیامبر اکرم *

سید محمد موسوی مقدم ** و نجمه ثابت دیوشلی ***

چکیده

مطالعات خاورشناسان درباره اسلام، تاریخ اسلام، حدیث و سیره پیامبر اکرم ﷺ در سده‌های اخیر افزایش چشمگیری داشته است. بررسی اهداف و انگیزه‌ها، مبانی و روش‌ها و منابع مورد استفاده در این پژوهش‌ها، بایسته بررسی و تحقیق از سوی اندیشمندان مسلمان است. برای نیل به این هدف، بهتر است دیدگاه‌ها، اندیشه‌ها و آثار مستشرقان مورد مطالعه و مذاقه قرار گیرد. در این راستا، معرفی مهم‌ترین آثار آنان اعمّ از کتاب و مقاله (۷۰ کتاب و ۶۱ مقاله)، درباره اسلام و سیره پیامبر اکرم ﷺ از اهمیت خاصی برخوردار است که در این نوشتار در دو بخش کتاب‌ها (۷۰ کتاب) و مقالات (۶۱ مقاله) معرفی شده‌اند.

کلیدوازگان: منبع‌شناسی، اسلام، تاریخ اسلام، سیره پیامبر ﷺ، خاورشناسان.

* . تاریخ دریافت: ۱۳۹۲/۸/۲۵ و تاریخ تأیید: ۱۳۹۲/۱۱/۱۵

** . استادیار پردیس فارابی دانشگاه تهران (نویسنده مسئول) Sm.mmoqaddam@ut.ac.ir

*** . دانشجوی کارشناسی ارشد علوم قرآن و حدیث دانشکده اصول الدین قم NSSABET20@gmail.com

مقدمه

با توجه به افزایش روزافزون مطالعات و پژوهش‌های خاورشناسان در باب تاریخ اسلام و سیره پیامبر اکرم ﷺ در سده‌های اخیر، در این پژوهش، به معرفی مهم‌ترین کتاب‌ها و مقالات آنان پرداخته‌ایم. عنوانین کتاب‌ها و مقالات ذیل که به زبان‌های مختلف اروپایی، به ویژه انگلیسی، نگارش یافته‌اند، توسط نویسنده‌گان این نوشتار به فارسی ترجمه شده است. گفتنی است که تعداد کتاب‌های معرفی شده ۷۰ و تعداد مقالات ۶۱ مورد می‌باشد. امید است منبع‌شناسی صورت گرفته در این پژوهش مورد استفاده محققان عرصه استشراق، به ویژه تاریخ اسلام و سیره پیامبر ﷺ، قرار گیرد.

الف) کتاب‌ها

۱. عنوانین کتاب‌های لاتین براساس نام مشهور مؤلف

- Abbott, Nabia, **Aishah the Beloved of Mohammed**, Chicago: University of Chicago Press, 1942.

(عایشه محبوب [حضرت] محمد[ص]):

- Abbott, Nabia, **Studies in Arabic Literary Papyri, I: Historical Texts**, Chicago: University of Chicago Press, 1957; **II: Qur`anic Commentary and Tradition**, Chicago: University of Chicago Press, 1967.

(مطالعاتی در متون ادبی عربی: ۱. متون تاریخی، ۲. تفسیر قرآن و حدیث):

- Ali, Ameer, **The Spirit of Islam**, London, 1922, etc..

۱۳۲

(روح اسلام):

- Andrae, Tor, **Mohammed, the Man and his Faith**, trans. Theophil Menzel, London, 1936.

([حضرت] محمد[ص]، انسان و باورش):

5. Archer, J. C., **Mystical Elements in Mohammed**, New Haven, 1924.

(عناصر عرفانی در [حضرت] محمد[ص]):

6. Arnold, Sir Thomas Walker, **The Preaching of Islam**, 2nd ed., London, 1913.

(موقعه اسلام):

7. Azami, Muhammad Mustafa, **On Schacht`t Origins of Muhammadan Jurisprudence**, Riyadh: King Saud University, 1985.

(در باب مبانی فقه اسلامی شاخت):

8. Azami, Muhammad Mustafa, **Studies in Early Hadith Literature: With a Critical Edition of Some Early Texts**, 3rd ed., Indianapolis: American Trust Publication, 1992.

(مطالعاتی در آثار حدیثی صدر اسلام: با نسخه‌ی انتقادی برخی متون اولیه):

9. Bell, Richard, **The Origin of Islam in its Christian Environment**, London, 1926.

(مبداً اسلام در محیط مسیحی آن):

10. Berg, Herbert, **The Development of Exegesis in Early Islam: The Authenticity of Muslim Literature From the Formative Period**, Richmond (Surrey): Curzon, 2000.

(رشد و گسترش تفسیر در صدر اسلام: اعتبار آثار اسلامی از دوره‌ی تکوین و شکل‌گیری): ۱۳۳

11. Bodley, R. V. C., **The Messenger; the Life of Mohammed**, Garden City, New York, Doubleday & Company, 1946.

(پیامبر؛ زندگانی [حضرت] محمد[ص]):

12. Cook, Michael, **Early Muslim Dogma: A Source-Critical Study**, Cambridge, 1981.
(اصول اعتقادی مسلمانان صدر اسلام: مطالعه‌ی نقد- منبع):
13. Cook, Michael, **Muhammad**, Oxford: Oxford University Press, 1983.
(حضرت [محمد] ص):
14. Crone, Patricia & Michael Cook, **Hagarism: The Making of Islamic World**, Cambridge: Cambridge University Press, 1977.
(هاجریسم: ساخت جهان اسلام):
15. Crone, Patricia, **Meccan Trade and the Rise of Islam**, Princeton, NJ, 1987.
(تجارت مکه و ظهور اسلام):
16. Crone, Patricia, **Slaves on Horses: The Evolution of the Islamic Polity**, Cambridge: Cambridge University Press, 1980.
(بردگان روی اسبها: سیر تکاملی حکومت اسلامی):
17. Daniel, Norman, **Islam and the West: The Making of an Image**, Oxford: Oneworld, 1993.
(اسلام و غرب: ساخت یک تصویر):
18. Daniel, Norman, **Islam, Europe, and Empire**, Edinburg: Edinburg University Press, 1966.
(اسلام، اروپا و امپراتوری):
19. Duri, A. A., **The Rise of Historical Writing among the Arabs**, ed. and trans. L. I. Conrad, introd. F. M. Donner,

Princeton, NJ, 1983.

(رشد و گسترش نوشه‌های تاریخی در میان اعراب):

20. Fuck, Johnn, **Die Rolle des Traditionalismus im Islam, Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft**, 1939. English translation: **The Role of Traditionalism in Islam**, trans. Merlin L. Swartz, in his Studies on Islam, Oxford, 1981.

(نقش سنت‌گرایی در اسلام):

21. Gabrieli, Francisco, **Muhammad and the Conquests of Islam**, London, 1968.

((حضرت) محمد[ص] و فتوحات اسلام):

22. Gibb, Sir Hamilton, **Mohammedanism**, London, 1949.

(محمدیسم (اسلام)):)

23. Glubb, John Bagot, **The Empire of the Arabs**, London 1963.

(امپراطوری اعراب):

24. Goldziher, Ignaz, **Muhammedanische Studien**, 2vols., Halle, 1888-1890. English translation: **Muslim Studies**, tr. by C. R. Barber & S. M. Stern. London: George Allen and Unwin, 1967-1971.

(مطالعات اسلامی):

۱۳۵

25. Guillaume, Alfred, **The Life of Muhammad; a Translation of (Ibn) Ishaq's 'Sirat Rasul Allah'**, London: Oxford University Press, 1955.

(حیات [حضرت] محمد[ص]: ترجمه «سیرت رسول الله» (ابن) اسحاق):

26. Hoyland, R. G., **Seeing Islam as Other Saw It: A Survey and Evaluation of Christian, Jewish, and Zoroastrian Writings on Early Islam**, Princeton, NJ, 1997.
(اسلام را آنگونه بینید که دیگران دیدند: بررسی و ارزیابی نوشته‌های مسیحی، یهودی و زرتشتی درباره صدر اسلام):
27. Ibn Warraq (ed. & trans.), **The Quest for the Historical Muhammad**, Amherst, N.Y.: Prometheus Books, 2000.
(پژوهشی در باب شخصیت تاریخی [حضرت] محمد[ص]):
28. Jeffery, Arthur, **Reader on Islam**, The Hague: Mouton, 1962.
(کسی که درباره اسلام می‌خواند):
29. Juynboll, G. H. A., **Encyclopedia of Canonical Hadith**, Leiden, 2007.
(دایرة المعارف احاديث شرعی):
30. Kritzeck, James, **Peter the Venerable and Islam**, Princeton, 1964.
(پیتر محترم (قدس) و اسلام):
31. Kung, Hans, et al, **Christianity and the World Religions: Paths of Dialogue with Islam, Hinduism, and Buddhism**, London: Collins Harvill, 1986.
(مسیحیت و ادیان جهان: راه‌های گفتگو با اسلام، هندوئیسم و بودیسم):
32. Lecker, Michael, **Muslims, Jews and Pagans: Studies on Early Islamic Medina**, Leiden: E. J. Brill, 1995.
(مسلمانان، یهودیان و کفار: مطالعاتی درباره شهر مدینه در صدر اسلام):

33. Leites, Adrien, **The Time of Birth of Muhammad: A Study in Islamic Tradition**, Ph.D. dissertation (under the supervision of Michael Cook), Princeton University, June 1997.
(زمان تولد [حضرت] محمد[ص]: پژوهشی در سنت اسلامی):
34. Lewis, Bernard, **The Arabs in History**, London, 1950.
(اعراب در تاریخ):
35. Margoliouth, D. S., **Mohammed and the Rise of Islam**, London, 1905.
([حضرت] محمد[ص] و ظهور اسلام):
36. Martin, R. C. (ed.), **Approaches to Islam in Religious Studies**, Tucson, 1985.
(رویکردهای اسلام به مطالعات دینی):
37. Mohar Ali, Muhammad, **Sirat Al-Nabi and the Orientalists**, 1st ed., Madinah: Center for the Service of Sunnah and Sirah, 1997 CE/1417 AH.
(سیرة النبی و مستشرقان):
38. Motzki, Harald (ed.), **The Bibliography of Muhammad: The Issue of the Sources**, Leiden: E. J. Brill, 2000.
(کتاب‌شناسی [حضرت] محمد[ص]: مسئله منابع):
39. Muir, Sir William, **The Life of Mahomet**, 4vols., London, 1858-1861. Rev. ed. Edinburgh: John Grant, 1912, 1932.
(حیات [حضرت] محمد[ص]):
40. Muir, Sir William, **The Mohammedan Controversy**, Edinburgh: Clark, 1897.
(مباحثه اسلامی):

41. Mursi at-Tahir, Salwa, **Bidayat al-kitabat at-tarihiyya `inda l-'Arab: Awwal sira fi l-Islam, 'Urwa b. az-Zubair b. al-'Awwam**, Beirut, 1995.
(بداية الكتابة التاريخية عند العرب: اول سيرة في الاسلام، عروة بن الزبير بن العوام):
42. Nasr, Seyyed Hossein, **Ideals and Realities of Islam**, London: George Allen and Unwin, 1966.
(آرمان‌ها و حقایق اسلام):
43. Noth, Albrecht, **The Early Arabic Historical Tradition: A Source-Critical**, trans. M. Bonner, Princeton, 1994.
(سنن تاریخی اعراب اولیه: نقد - منبع):
44. Padwick, Constance E., **Muslim Devotions: A Study of Prayer-Manuals in Common Use**, London: S.P.C.K, 1961.
(عبادت‌های مسلمانان: مطالعه‌ای بر کتابچه راهنمای نماز در اصطلاح عام):
45. Prideaux, Humphrey, **The True Nature of Imposture Fully Displayed in the Life of Mahomet**, London, 1697.
(ماهیت حقیقی چهره نادرستی که به طور کامل در زندگی [حضرت] محمد[ص] به تصویر کشیده شده است):
46. Roberts, Geoffrey (ed.), **The History and Narrative Reader**, London: Routledge, 2001.
(تاریخ و روایت‌خوانی):
47. Robinson, C. F., **Islamic Historiography**, Cambridge, 2003.
(تاریخ‌نگاری اسلامی):
48. Rodinson, Maxime, **Mahomet**, Paris, 1961; trans. Anne Carter, London, 1971.
([[حضرت] محمد[ص]])

49. Rodinson, Maxime, **Muhammad**, Allen Lane the Penguin Press, 1971.

((حضرت [محمد]ص[):

50. Rubin, Uri (ed.), **The Life of Muhammad**, Hampshire: Ashgate Publishing Limited, 1998.

(حیات [حضرت [محمد]ص[):

51. Rubin, Uri, **The Eye of the Beholder: The Life of Muhammad as Viewed by the Early Muslims: A Textual Analysis**, ed. Princeton, NJ: The Darwin Press, 1995.

(چشم ناظر: زندگانی [حضرت [محمد]ص[] از نگاه مسلمانان صدر اسلام: تحلیلی متنی):

52. Schacht, Joseph, **The Origins Of Muhammadan Jurisprudence**, Oxford: Clarendon Press, 1950.

(مبادی فقه اسلامی):

53. Schoeler, Gregor, **The Biography of Mohammad, Nature and Authenticity**, Translated by Uwe VagelPohl, Edited by James E. Montgomery, Routledge, 2011.

(زندگینامه [حضرت [محمد]ص[، ماهیت و اعتبار آن):

54. Schoeler, Gregor, **The Oral and the Written in early Islam**, trans. U. Vagelpohl, ed. J. Montgomery, London and New York, 2006.

(مطلوب شفاهی و مکتوب در صدر اسلام):

55. Torrey, C. C., **The Jewish Foundation of Islam**, New York, 1933.

(اساس و پایه یهودیت در اسلام):

56. Toynbee, Arnold J., **A Study of History**, Vols. 1-6, London, 1934-39.
(مطالعه تاریخ):
57. Trimingham, J. Spencer, **Christianity among the Arabs in Pre-Islamic Times**, London: Longman, 1979.
(مسيحيت در میان اعراب پيش از اسلام):
58. Wansbrough, John, **The Sectarian Milieu: Content and Composition of Islamic Salvation History**, Oxford: Oxford University Press, 1978.
(محیط فرقه‌ای: محتوا و ترکیب تاریخ نجات اسلامی):
59. Watt, W. Montgomery, **Islam and Christianity Today: A Contribution to Dialogue**, London: Routledge, 1983.
(اسلام و مسيحيت امروز: مشارکت در گفتگو):
60. Watt, W. Montgomery, **Islam and the Integration of Society**, London: Routledge & Kegan Paul, 1961.
(اسلام و يكپارچگي جامعه):
61. Watt, W. Montgomery, **Islamic Fundamentalism and Modernity**, London & New York: Routledge, 1988.
(بنيادگرایی اسلامی و مدرنیته):
62. Watt, W. Montgomery, **Islamic Political Thought**, Edinburgh: Edinburgh University Press, 1968.
(تفکر سیاسی اسلام):
63. Watt, W. Montgomery, **Muhammad at Mecca**, Oxford: Clarendon Press, 1953.
(حضرت محمد[ص] در مکه):

64. Watt, W. Montgomery, **Muhammad at Medina**, Oxford: Clarendon Press, 1956.
((حضرت [محمد] ص در مدینه):
65. Watt, W. Montgomery, **Muhammad, Prophet and Statesman**, Oxford: Oxford University Press, 1961.
((حضرت [محمد] ص، پیامبر و سیاستمدار):
66. Watt, W. Montgomery, **Muhammad's Mecca: History in the Qur'an**, Edinburgh: Edinburgh University Press, 1988.
((مکه [حضرت] محمد [ص]: تاریخ در قرآن):
67. Watt, W. Montgomery, **The Encyclopedia of Islam**, Leiden: Brill, 1986-2000.
((دایرة المعارف اسلام):
68. Watt, W. Montgomery, **The Influence of Islam on Medieval Europe**, Edinburgh: Edinburgh University Press, 1972.
((تأثیر اسلام بر اروپای قرون وسطی):
69. Wensinck, Arent J., **The Muslim Creed**, Cambridge: Cambridge University Press, 1932.
((اعتقادنامه اسلامی):
70. Wensinck, Arent J., **Muhammad and the Jews of Medina**, Berlin: K. Schwarz, 1975.
((حضرت [محمد] ص و یهودیان مدینه):

ب) مقالات

۱. عنوانین مقالات لاتین پر اساس نام مشهور مؤلف

1. `Arafat, Walid, "Early Critics of the Authenticity of the Poetry of the Sira", **Bulletin of the School of Oriental and African Studies** 21 (1985), 453-63.

(نخستین منتقدان اصالتِ شعر سیره‌ه)

2. Article "Arabia", in **The Encyclopaedia of Islam**, 1st edition, Leiden: E. J. Brill, 1913-1942.

(مقاله عربی)

3. Buhl, Frants, "Muhammad", in **The Encyclopaedia of Islam**, 1st edition, Leiden: E. J. Brill, 1913-1942.

﴿حضرت﴾ [محمد ص]

4. Carlyle, Thomas, **On Heroes, Hero-worship, and the Heroic in History**, various editions, Lecture II, "The Hero as Prophet; Mahomet; Islam" (8 May 1840).

(دیاره قهرمانان، قهرمان پرست، قهرمانی در تاریخ؛ "قهرمان" به عنوان سیامی:

[حضرت] محمد[ص، : اسلام"]؛

5. Crone, P., "Serjeant and Meccan trade", *Arabica* 39 (1992), 216-40.

(سہ جنت و کتاب «تحارت مکہ»):

6. Duri, A. A., "Al-Zuhri: A Study on the Beginnings of History Writing in Islam", **BSOAS**, xix (1957).

(الزهري: مطالعه‌ای بر اوایل تاریخ‌نگاری در اسلام);

7. Foster, Frank H., "An Autobiography of Mohammed", **The Moslem World**, xxvi (1936).

(حدیث نفس یا سرگذشتی از خود [حضرت] محمد[ص]):

8. Fueck, J., "The Originality of the Arabian Prophet", in Merlin L. Swartz (ed. and trans.), **studies on Islam** (Oxford, 1981): 86-98.

(اصالت پیامبر عربی):

9. Griffith, Sidney H., "The Prophet Muhammad: his Scripture and his Message according to the Christian Apologies in Arabic and Syriac from the First Abbasid Century", in Fahd (ed.), **La vie du Prophète Mahomet**, 99-146.

(پیامبر [حضرت] محمد[ص]: پیام و کتاب مقدس وی بر طبق پژوهش‌های مسیحیت به زبان سریانی و عربی از اوایل دوره عباسی):

10. Gunther, Sebastian, "Maqatil-literature in medieval Islam", **Journal of Arabic Literature** 25 (1994), 192-212.

(آثار مقاتل در اسلام قرون وسطی):

11. Jeffery, Arthur, "Was Muhammad a Prophet from his Infancy?", **The Muslim World** 20 (1930), 226-34.

(آیا [حضرت] محمد[ص] از کودکی اش یک پیامبر بود؟):

12. Jones, J. M. B., "The Chronology of the Maghazi- a Textual Survey", **Bulletin of the School of Oriental and African Studies** 19 (1957), 245-80.

(تاریخ‌گذاری مغازی - یک تحقیق متنه):

13. Jones, J. M. B., "The Maghazi Literature", in A. F. L. Beeston et al., eds., **Arabic Literature to the End of the Umayyad Period** (Cambridge, 1983): 344-51.

(کتاب‌های مغازی):

14. Koren, J. & Y. D. Nevo, "The Origins of the Muslim Descriptions of the Jahili Meccan Sanctuary", **INES**, 1990.
(اصول و مبانی تعاریف اسلامی از حرم مکه جاهلی):
15. Lecker, Michael, "Hudhayfa b. al-Yaman and `Ammar b. Yasir, Jewish converts to Islam", **Quaderni di Studi Arabi**, 11 (1993), 149-62; repr. in Lecker (1998) as article V.
(خذیفة بن الیمان و عمر بن یاسر، یهودیانی که به اسلام گرویده‌اند):
16. Lecker, Michael, "The Death of the Prophet Muhammad's Father: Did Waqidi Invent Some of the Evidence", **ZDMG** 145 (1995), 9-27.
(رحلت پدر پیامبر [حضرت] محمد[ص]: آیا واقعیت برخی از اسناد و مدارک را جعل کرده است؟):
17. Lecker, Michael, "Waqidi's Account on the Status of the Jews of Medina", in Lecker, **Jews and Arabs in pre-and early Islamic Arabia**, Aldershot 1998.
(گزارش واقعیت درباره موقعیت یهودیان مدینه):
18. Nevo, Y. D. & J. Koren, "Methodological approaches to Islamic studies", **Der Islam** 68 (1991), 87-107.
(رویکردهای روشن‌ساختی به مطالعات اسلامی):
19. Peters, F. E., "The Quest for Historical Muhammad", **International Journal of Middle East Studies** 23 (1991), 291-315; repr. in Ibn Warraq (2000: 444-75).
Rubin, Uri, "**Introduction: The Prophet Muhammad and the Islamic Sources**".
(کاوشی در [شخصیت] تاریخی [حضرت] محمد[ص]):

20. Rubin, Uri, "Meccan Trade and Quranic exegesis (Quran 2: 198)", **BSOAS**, 53 (1990).
(تجارت مکه و تفسیر قرآن (آیه ۱۹۸ سوره بقره): قانون اساسی مدینه: برخی یادداشت‌ها):
21. Rubin, Uri, "The 'Constitution of Medina': Some Notes", **Studia Islamica**, 62 (1985).
(قانون اساسی مدینه: برخی یادداشت‌ها):
22. Schacht, Joseph, "A Revaluation of Islamic Tradition", **Journal of the Royal Asiatic Society** 49 (1949), 143-154.
(ارزیابی مجددی از سنت اسلامی):
23. Schacht, Joseph, "On Musa b. Uqba's Kitab al-Maghazi", **Acta Orientalia** 21 (1953), 288-300.
(در باب کتاب المغازی موسی بن عقبه):
24. Schoeler, Gregore, "Character and authenticity of the Muslim tradition on the life of Muhammad", **Arabica** 48 (2002), 360-6.
(شخصیت و اعتبار سنت اسلامی درباره زندگی [حضرت] محمد[ص]):
25. Serjeant, Robert Bertram, "[Review of] Wansbrough, Quranic Studies", **J. Royal As. Soc.**, 1978.
([بررسی] وانسبرو، مطالعات قرآنی):
26. Serjeant, Robert Bertram, "The Constitution of Medina", **IQ**, 8 (1964).
(قانون اساسی مدینه):
27. Serjeant, Robert Bertram, "The Sunna, Jamiah, Pacts with the Yathrib Jews and the Tahrim of Yathrib, Analysis and

Translation of the Documents Comprised in the So-called Constitution of Medina", **BSOAS**, 41 (1979).

(سنّت، جامعه، توافق نامه‌ها با یهودیان یثرب و تحریم یثرب، تحلیل و ترجمه اسناد و مدارک موجود در قانون اساسی معروف مدینه):

28. Watt, W. Montgomery, "Belief in a High God in Pre-Islamic Mecca", **Journal of Semitic studies** 16 (1971), 35-40.

(اعتقاد به خدای بزرگ در مکه پیش از اسلام):

29. Watt, W. Montgomery, "Hanif", in **The Encyclopaedia of Islam**, 2nd edition, Leiden: E.J. Brill, 1961.

(حنیف):

30. Watt, W. Montgomery, "The Condemnation of the Jews of Banu Qurayzah", **Muslim World** xlii (1952), 161-171.

(محکومیت یهودیان بنی قریظه):

31. Watt, W. Montgomery, "The Dating of the Quran; a Review of Richard Bell's Theories", **Journal of the Royal Asiatic Society** (London, 1957): 46-56.

(تاریخ‌گذاری قرآن؛ بررسی نظریات ریچارد بل):

32. Watt, W. Montgomery, "The early development of the Muslim attitude to the Bible", **Transactions of the Glasgow University Oriental Society**, xvi (1957): 50-62.

(پیدایش اولیه نگرش مسلمانان به کتاب مقدس):

33. Watt, W. Montgomery, "The Materials used by Ibn Ishaq" in **Arabic, Persian and Turkish Historiography**, London, 1962.

(مطلوبی که توسط ابن اسحاق به کار گرفته شده):

34. Watt, W. Montgomery, "The Reliability of Ibn Ishaq's Sources", **La Vie du Prophète Mahomet**, Colloque de Strasbourg (octobre 1980), Paris, 1983, 31-43.
(قابلیت اعتماد به متابع ابن اسحاق).

۲. مقالات «دایرة المعارف قرآن» لیدن، اثر جین دمن مکاولیف

(**The Articles of "Encyclopedia of the Quran"**, Jane Dammen McAuliffe)

1. Family of the Prophet, 2002, vol. 2, pp. 176-177
بیت؛ (اهل

پیامبر[ص])

2. History and the Quran. 2002, vol. 2, pp. 428-442
؛ (قرآن و تاریخ)
3. Islam. 2002, vol. 2, pp. 565-570
؛ (اسلام)
4. People of the House. 2004, vol. 4, pp. 48-53
؛ (اهل بیت)
5. Sira and the Quran. 2005, vol. 5, pp. 29-51
؛ (سیره نبوی و قرآن)
6. Sunna. 2005, vol. 5, pp. 163-166
؛ (سنّت).

۳. مقالات «قرآن: یک دایرة المعارف»، اثر الیور لیمن

(**The Articles of "The Quran: An Encyclopedia"**, Oliver Leaman)

1. Abdu, Muhammad, by: Oliver Leaman, p. 1-2
؛ (عبدہ، محمد[ص])
2. Ahl Al-Bayt, by: Oliver Leaman, p. 16-17
؛ (اهل البت[ع])
۱۴۷ 3. 'A'isha, by: Oliver Leaman, p. 21-26
؛ (عاویشہ)
4. Ali ibn Abi Talib, by: Arzina R. Lalani, p. 28-32
؛ (علی بن علی طالب[ع])
5. Ghadir Khumm, by: Asma Afsaruddin, p. 218
؛ (غدیر خم)
6. Muhammad, by: James A. Beverley, p. 419-428
؛ (محمد[ص])

7. Prophecy, by: Oliver Leaman, p. 506-511 (نبوت):
8. Ummuhat Al-Mu'minin, by: Kecia Ali, p. 673-674 (امهات المؤمنین)
9. Wali Issues of Identification, by: Oliver Leaman, p. 678-682 (راه‌های شناسایی ولی)
10. Wali / Walaya / Wilaya, by: Arzina R. Lalani, p. 682-686 (ولی، ولی، ولایه).

۴. مقالات در نقد آراء مستشرقان

(The Articles in Criticism of Orientalists' Views)

1. Review of Orientalists' View on Sira and Historiography (Text in Persian), by: Dr. Muhammad Javad Eskandarlu, Haidar Pasang (بررسی دیدگاه مستشرقان در مورد سیره و تاریخ‌نگاری (با رویکرد قرآنی)، نوشته: محمد جواد اسکندرلو، حیدر پاسنگ):
2. Review of Orientalists' View on the Battles of the Prophet of Islam (Text in Persian), by: Dr. Husain AbdulMuhammadi (نقد دیدگاه مستشرقان درباره جنگ‌های پیامبر اعظم[ص] (با رویکرد قرآنی)، نوشته: حسین عبدالمحمدی):
3. A Review of W. Montgomery Watt's Theory on the Story of the Cranes or Satanic Verses (Text in Persian), by: Dr. Sayyed Muhammad Musavi Moqaddam , Ali Hajavi (بررسی دیدگاه مونتگمری وات پیرامون افسانه غرائیق، نوشته: سید محمد موسوی مقدم، علی حاجوی):
4. Analysis of the Sunnah of the Prophet from the Viewpoint of Orientalists (Text in Persian), by: Dr. Majid Heidarifar, Abdullah

Gholami , Muhammad Ali Hujjati

(سنت پیامبر اعظم[ص] از منظر مستشرقان، نوشه: مجید حیدری‌فر، عبدالله غلامی، محمدعلی حجتی):

5. An Analysis of Pertaining to the Definition of the Prophetic Family (Text in Persian), by: Ali Abdullah Saleh Asani, Dr. Majid Ma'arif, Sumayyah Sadat Itisami

(بررسی مقاله خانواده پیامبر[ص] از دایرة المعارف قرآن لایدن، نوشه: علی عبدالله صالح آسانی، مجید معارف، سمیه سادات اعتصامی):

6. Analysis of Article: Muhammad (Text in Persian), by: Dr. Majid Ma'arif, Sumayyeh Sadat Itisami

(بررسی مقاله «محمد[ص]»، نوشه: مجید معارف، سمیه سادات اعتصامی):

7. Orientalists' Methods of Tradition Research (Text in Persian), by: Dr. Majid Heidarifar, Muhammad Ali Hujjati

(سنت پژوهی مستشرقان، نوشه: مجید حیدری‌فر، محمدعلی حجتی):

8. The Myth of Gharaniq and the Orientalists' Exploitations (Text in Persian), by: Dr. Sayyed Isa Mustarhami

(افسانه غرانیق و بهره‌برداری‌های خاورشناسان، نوشه: سید عیسی مسترحمی):

9. Fatima (Text in Persian), by: Dr. Jane Dammen McAuliffe

(فاطمه در قرآن، نوشه: جین دمن مک‌اویلیف):

۱۴۹ 10. An Assessment of the Article (People of the House) in the Encyclopedia of Quran (Text in Persian), by: Ali Abdullah Saleh Asani and Sharon

(خانواده و اهل‌بیت پیامبر[ص]، نوشه: علی عبدالله صالح آسانی و شارون).